

Séance spéciale du 22 janvier 2007

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance spéciale ce vingt-deuxième jour du mois de janvier deux mille sept, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

---

**CV-2007-00-55**

**Période de questions**

Environ 100 personnes assistent à la séance. Personne ne prend la parole.

---

**CV-2007-00-56**

**Dépôt du procès-verbal de la séance du comité exécutif du 9 janvier 2007**

Le procès-verbal de la séance du comité exécutif tenue le 9 janvier 2007 est déposé.

---

**CV-2007-00-57**

**Désignation de représentants au comité de liaison de la Compagnie américaine de fer et métaux inc.**

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De désigner le membre du conseil Guy Dumoulin ainsi que Pierre Boulay, adjoint au directeur des Réseaux et équipements, à titre de représentants de la Ville au comité de liaison de la Compagnie américaine de fer et métaux inc.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-00-58**

##### **Désignation d'un membre du conseil à la Fondation des services universitaires en Chaudière-Appalaches**

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

De désigner le membre du conseil Simon Théberge à titre de représentant de la Ville au conseil d'administration de la Fondation des services universitaires en Chaudière-Appalaches.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-00-59**

##### **Titularisation d'une employée au poste d'approvisionneur 1 du Service des approvisionnements**

Réf. : [RH-2007-005](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De titulariser Josée Pouliot au poste régulier à temps complet d'approvisionneur 1 du Service des approvisionnements, au salaire de la classe 8, échelon 7 et aux conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-00-60**

##### **Titularisation d'une employée au poste de secrétaire du Service des bibliothèques**

Réf. : [RH-2007-006](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De titulariser Céline Blais au poste régulier à temps partiel de secrétaire du Service des bibliothèques, au salaire de la classe 8, échelon 8 et aux conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2007-00-61**

### **Subvention à la Fondation du mémorial des militaires**

Réf. : [RE-TP-2006-072](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De verser une subvention de 4 000 \$ à la Fondation du mémorial des militaires pour effectuer le nettoyage et l'entretien des pelouses du site du Fort de la Martinière, cette dépense à être imputée au budget de fonctionnement et d'autoriser le directeur des Réseaux et équipements à signer une entente à intervenir avec cet organisme à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2007-00-62**

### **Subventions à des organismes de la communauté**

Réf. : [DVC-ART-2007-002](#)

ATTENDU QUE les organismes de la communauté agissent à titre de partenaire de la Ville dans l'offre de services à la population ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De verser les subventions suivantes aux organismes de la communauté ci-après énumérés :

- 12 500 \$ à L'Accroche notes centre musical;
- 5 000 \$ à l'Orchestre symphonique de Lévis;
- 37 500 \$ à la Maison de la musique Bernard-Bonnier;
- 2 000 \$ à la Société d'histoire régionale de Lévis;
- 3 500 \$ à la Fondation du mémorial des militaires;
- 1 100 \$ à Coopérative artistique Les Etchemins;
- 3 000 \$ à l'Ermitage Notre-Dame-de-Grâce;
- 5 000 \$ à l'Académie de danse rive-sud;
- 1 200 \$ à l'École crescendo de St-Rédempteur;
- 25 000 \$ à la Corporation du Village en arts;

et ce, pour le maintien de leurs activités auprès de la population, ces subventions à être versées en fonction des versements indiqués à la fiche de

prise de décision DVC-ART-2007-002, et la dépense afférente à être imputée au budget de fonctionnement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-00-63**

##### **Reconnaissance de la *Semaine de l'action bénévole***

Réf. : [DVC-SOC-2006-040](#)

ATTENDU l'importance pour la Ville de souligner la participation des milliers de bénévoles qui oeuvrent au sein des différents organismes ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey

Appuyé par la conseillère Nicole Larouche

De reconnaître *La semaine de l'action bénévole* qui se tiendra du 22 au 29 avril 2007.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-00-64**

##### **Entente de collaboration à intervenir avec l'Association Québec-France concernant le Programme d'échanges intermunicipalités**

Réf. : [DVC-SOC-2007-001](#)

ATTENDU QUE le Programme d'échanges intermunicipalités permet à des jeunes du milieu de vivre une expérience de travail enrichissante en France;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer l'entente de collaboration à intervenir avec l'Association Québec-France concernant le Programme d'échanges intermunicipalités, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DVC-SOC-2007-001, et ce, pour 2007, 2008 et 2009.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-00-65**

##### **Désignation de deux membres du conseil d'administration de Complexe de soccer Honco de Lévis**

Réf. : [DVC-2007-002](#)

ATTENDU QUE le protocole d'entente relatif à l'implantation et l'exploitation d'un complexe de soccer intérieur prévoit que trois personnes soient désignées membres de la Corporation Complexe de soccer Honco de Lévis à même une liste de personnes recommandées par la Ville ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'inclure Pierre Létourneau et Michel Arnautovitch sur la liste des personnes recommandées pour agir comme membres du conseil d'administration de la Corporation Complexe de soccer Honco de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-00-66**

**Modification de la résolution CV-2006-12-04 « Délivrance d'une autorisation suivant l'article 32.3 de la Loi sur la qualité de l'environnement concernant l'immeuble situé au 739, avenue Saint-Augustin (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) », réf. : AGT-GER-2006-202**

Réf. : [AGT-GER-2007-010](#)

ATTENDU QUE le numéro de lot indiqué à la résolution CV-2006-12-04 est erroné ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De modifier la résolution CV-2006-12-04 « Délivrance d'une autorisation suivant l'article 32.3 de la Loi sur la qualité de l'environnement concernant l'immeuble situé au 739, avenue Saint-Augustin (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) » par le remplacement du numéro de lot « 2 602 219 » par le numéro de lot « 2 384 210 »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-00-67**

**Présentation d'un mémoire à la Commission conjointe du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement et de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale concernant le projet d'implantation du terminal méthanier Rabaska et des infrastructures connexes**

Réf. : [DEC-2007-008](#)

ATTENDU la volonté de la Ville à l'effet de déposer un mémoire relativement au projet d'implantation du terminal méthanier Rabaska et des infrastructures connexes, en fonction de ses champs de compétences et suite aux diverses consultations et rencontres avec plusieurs organismes ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'entériner le mémoire concernant le projet d'implantation du terminal méthanier Rabaska et des infrastructures connexes, tel qu'il est annexé à la présente résolution et d'autoriser la mairesse à en faire la présentation à la Commission conjointe du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement et de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale.

La mairesse appelle le vote.

Ont voté pour : les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda, Simon Théberge ainsi que la mairesse Danielle Roy Marinelli.

A voté contre : le membre du conseil Jean-Claude Bouchard.

Adoptée à la majorité

[annexe](#)

---

La mairesse ainsi que des membres du comité du mémoire Rabaska présentent le mémoire de la Ville concernant le projet d'implantation du terminal méthanier Rabaska et des infrastructures connexes.

---

**CV-2007-00-68**

**Nomination de la Ville à titre d'ambassadrice de l'inauguration de la Route Verte pour la région Chaudière-Appalaches**

Réf. : [DEC-2007-007](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De signifier à Vélo Québec l'acceptation de la Ville à l'effet d'être nommée à titre d'ambassadrice de l'inauguration officielle de la Route Verte pour la région Chaudière-Appalaches et d'autoriser la Direction du développement économique à constituer un comité organisateur pour élaborer l'événement.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2007-00-69**

**Adoption du Règlement décrétant un emprunt pour l'actualisation d'une partie de l'infrastructure technologique de la Direction du service de police**

Réf. : [POL-2006-058](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement décrétant un emprunt pour l'actualisation d'une partie de l'infrastructure technologique de la Direction du service de police a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de financer la dépense relative à la mise à niveau du système de répartition assistée par ordinateur, au remplacement du système téléphonique du centre 9-1-1 et du centre de relève et à l'acquisition et à l'installation de terminaux véhiculaires par un emprunt n'excédant pas la somme de 1 228 000 \$, d'un terme de 5 ans, remboursable par une taxe spéciale imposée et prélevée annuellement sur tous les immeubles imposables situés sur le territoire de la ville;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'adopter le Règlement RV-2007-05-85 décrétant un emprunt pour l'actualisation d'une partie de l'infrastructure technologique de la Direction du service de police.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-00-70**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-69 sur les arrêts obligatoires**

Réf. : [RE-GEN-2006-105](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-69 sur les arrêts obligatoires a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de décréter l'installation de panneaux d'arrêts sur certaines rues ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'adopter le Règlement RV-2007-05-86 modifiant le Règlement RV-2006-04-69 sur les arrêts obligatoires.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2007-00-71**

##### **Adoption du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement**

Réf. : [RE-GEN-2006-105](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous

les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'interdire le stationnement dans le cercle de virage sur la rue Fontainebleau (secteur Saint-Étienne-de-Lauzon);

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'adopter le Règlement RV-2007-05-87 modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2007-00-72**

**Adoption du Règlement modifiant le Règlement 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome**

Réf. : [RE-GEN-2006-105](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement modifiant le Règlement 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet de diminuer la vitesse maximale permise sur la rue de l'Église, entre la rue de Chamonix et la route Bécar, de 80 à 50 km/h;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'adopter le Règlement RV-2007-05-88 modifiant le Règlement 97-946 concernant les limites au stationnement et à la vitesse, la localisation de signaux relatifs à ces sujets et remplaçant le règlement V93-747 et ses amendements de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2007-00-73**

### **Période d'intervention des membres du conseil**

Aucun membre du conseil ne prend la parole.

---



**CV-2007-00-74**

**Période de questions**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

**CV-2007-00-75**

**Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De lever la séance à 21h00.

Adoptée à l’unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

---

Danielle Bilodeau, greffière

---